

الأهلي الإسلامي، البنك الأهلي ش.م.ع.ع
Ahli Islamic, Ahli Bank S.A.O.G

عقد وكالة بالاستثمار
(ودائع ثابتة)
Investment Wakala Contract
(Fixed Deposits)

Full Name:

الإسم الكامل:

Account Number:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

رقم الحساب:

The Investment Wakala Contract for Call Deposits (this **Contract**) is entered into on the date set out in Schedule 1 between:

- (1) **Ahli Islamic, Ahli Bank S.A.O.G** a joint stock company, incorporated under the laws of Oman with company registration number 1558560, having its address at PO Box 545, Mina Al Fahal, PC 116, Muscat, the Sultanate of Oman (the **Wakil**); and
- (2) The individual or legal entity set out in Schedule 1 (the **Muwakkil**).

(each, a **Party** and collectively, the **Parties**).

Definitions and Interpretations

"Actual Profit Rate" means, in relation to a Wakalah Investment Transaction, the profit rate actually achieved by the Wakil during and upon the maturity of the relevant Wakalah Transaction Period by investing the Investment Amount for and on behalf of the Muwakkil in accordance with the provisions of this Agreement.

"Anticipated Profit Rate" means, in relation to a Wakalah Investment Transaction, the profit rate specified in the Wakil Offer Notice, which the Wakil expects to achieve during a relevant Wakalah Transaction Period by investing the Investment Amount for and on behalf of the Muwakkil in accordance with the provisions of this Agreement.

"Compensated Persons" has the meaning given to it in Clause 17 of this Agreement.

"Master Wakala Agreement" is the Master Wakala Agreement dated [] between ahli islamic, ahli bank SAOG and [-]

"Maturity Date" means, in relation to a Wakalah Investment Transaction, the date specified in the Wakil Offer Notice, on which the Maturity Proceeds in respect of the relevant Wakalah Investment Transaction shall be payable by the Wakil to the Muwakkil.

"Wakala Assets" means the assets acquired by the Wakeel, for and on behalf of the Muwakkil, under the Master Wakala Agreement.

"Wakalah Investment Amount" means the amount to be invested in relation to a Wakala Transaction, which shall be specifically set out in the Investment Plan.

"Wakalah Pool" means the pool of assets in which the Wakil shall invest the Investment Amounts which may consist of the Wakil's general pool comprising the [Wakalah/Mudarabah] funds held and invested by the Wakil from time to time or, at Wakil's discretion, a segregated pool of assets.

"Wakil Fee" means a fee to be paid by Muwakkil to Wakeel for the services rendered hereunder, as set out in the Investment Plan.

Introduction

1. The Muwakkil hereby appoints the Wakil as its agent and the Wakil accepts the appointment to act as an agent of the Muwakkil with respect to the Wakalah Investment Amount (as defined below).
2. The Muwakkil shall place with the Wakil the the (Wakalah Investment Amount) and the Wakil shall invest the Wakalah Investment Amount based on the terms of investments, all details of which are as set out in Schedule 2 (the Wakalah Investment Transaction).
3. The Parties have entered into the Master Wakalah Agreement on [] and consequently agreed to enter into this Contract to regulate and govern the provision of the Wakil's services to the Muwakkil.

Agreed Terms

1. The Muwakkil hereby appoints the Wakil as its agent and the Wakil accepts the appointment to act as an agent of the Muwakkil with respect to the Wakalah Investment Amount (as defined below).
2. The Muwakkil shall place with the Wakil the the Wakalah Investment Amount and the Wakil shall invest the Wakalah Investment Amount based on the terms of investments, all details of which are as set out in Schedule 2.
3. In performing its duties and obligations in this Contract, the Wakil:
 - 3.1. shall perform and fulfill its obligations as if it acts for its own account and shall take all the necessary procedures to safeguard the rights and interests of the Muwakkil and shall refrain from doing any act inconsistent with its obligations hereunder;
 - 3.2. shall adhere to the provisions of the legal agency and the terms and conditions hereof and shall ensure that the Wakalah Investment Amount is invested in accordance with the Islamic Shari'a principles

تم إبرام عقد الوكالة بالاستثمار للودائع تحت الطلب (هذا العقد) في التاريخ المبين في الجدول (1) بين:

- (1) **الأهلي الإسلامي، البنك الأهلي ش.م.ع.** شركة مساهمة تأسست بموجب القوانين العمانية وبموجب السجل التجاري رقم 1558560، وعنوانها ص.ب. 545، ميناء الفحل، الرمز البريدي 116، مسقط، سلطنة عُمان (الوكيل)، و
- (2) الفرد أو الكيان القانوني المبين في الجدول (1) (الموكل).

(ويشار لكل من الوكيل والموكل منفردين بـ "طرف العقد" ومجموعين فيما بعد بـ "الطرفين")

التعريفات والتفسيرات

"معدل الربح الفعلي" يعني فيما يتعلق بصفقة الوكالة بالاستثمار، معدل الربح الذي حققه الوكيل فعلياً خلال فترة الوكالة هذه وعند استحقاقها من خلال استثمار مبلغ الاستثمار لصالح الموكل وبالنيابة عنه وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

"معدل الربح المتوقع" يعني فيما يتعلق بصفقة الوكالة بالاستثمار، معدل الربح المحدد في عرض الوكيل والذي يتوقع الوكيل تحقيقه خلال فترة صفقة الوكالة بالاستثمار وذلك عن طريق استثمار مبلغ الاستثمار لصالح الموكل وبالنيابة عنه وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

"مستحقى التعويض" يعني كما هو موضح في البند 17.

"اتفاقية الوكالة الرئيسية" يعني اتفاقية الوكالة الرئيسية المؤرخة بين كل من الأهلي الإسلامي، البنك الأهلي ش.م.ع.

"تاريخ الاستحقاق" يعني، بالنسبة لصفقة الوكالة بالاستثمار، التاريخ المحدد في عرض الوكيل والذي في تاريخه يدفع الوكيل إلى الموكل العائدات المستحقة عن صفقة الوكالة بالاستثمار المعنية.

"أصول الوكالة" يعني الأصول التي حصل عليها الوكيل، لصالح ونيابة عن الموكل، بموجب اتفاقية الوكالة الرئيسية.

"مبلغ استثمار الوكالة" يعني المبلغ الذي سيستثمر في صفقة الوكالة كما هو محدد تفصيلاً في خطة الاستثمار.

"مجموعة الوكالة" يعني مجموعة الأصول التي يستثمر فيها الوكيل مبالغ الاستثمار والتي قد تتكون من المجمع العام للوكيل الذي يتألف من أموال (الوكالة المضاربة) التي يحتفظ بها الوكيل ويستثمرها من وقت لآخر أو، وفقاً لتقدير الوكيل، مجموعة منفصلة من أصول.

"رسوم الوكيل" يعني الرسوم التي سيدفعها الموكل للوكيل نظير خدماته المذكورة هنا والمفصلة في خطة الاستثمار.

المقدمة

1. قام الموكل بموجب هذه الاتفاقية بتعيين الوكيل نائباً له في استثمار الأموال وقبل الوكيل التعيين للعمل كوكيل للموكل فيما يتعلق بالاستثمار (على النحو المحدد أدناه).
2. يجب على الموكل أن يحدد مع الوكيل مبلغ الأموال (مبلغ استثمار الوكالة) ويجب على الوكيل استثمار مبلغ استثمار الوكالة بناءً على شروط الاستثمار المبينة في الجدول (2) (صفقة الوكالة بالاستثمار).
3. أبرم الطرفان اتفاقية الوكالة الرئيسية بتاريخ { } وبناءً على ذلك تم إبرام هذا العقد لتنظيم وإدارة تقديم خدمات الوكيل للموكل.

الشروط المتفق عليها

1. قام الموكل بموجب هذه الاتفاقية بتعيين الوكيل نائباً له في استثمار الأموال وقبل الوكيل التعيين للعمل كوكيل للموكل فيما يتعلق بالاستثمار (على النحو المحدد أدناه).
2. يجب على الموكل أن يحدد مع الوكيل مبلغ استثمار الوكالة ويجب على الوكيل استثمار مبلغ استثمار الوكالة بناءً على شروط الاستثمار المبينة في الجدول (2).
3. يجب على الوكيل في أدائه لواجباته والتزاماته بموجب هذا العقد الالتزام بالآتي:
 - 3.1. أن يؤدي وبغية بالتزاماته كما لو كان يعمل لحسابه الخاص وأن يتخذ كافة الإجراءات اللازمة لحماية حقوق ومصالح الموكل وأن لا يقوم بفعل ما يتعارض مع التزاماته بموجب هذا العقد، و
 - 3.2. أن يتقيد بأحكام الوكالة القانونية وشروط وأحكام هذا العقد وضمن الاستثمار وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.

- ٣.٣ يجوز للوكيل (وليس الزاماً) فصل مبالغ الاستثمار المستلمة من الموكل عن أمواله الخاصة وأموال العملاء الآخرين الذين يديروهم ، ولكن يحق له الجمع بين أي مبالغ استثمار يتم استلامها من الموكل مع وعاء المضاربة للوكيل في سياق عمله المعتاد ، و
- ٣.٤ يجوز نقل أصول الوكالة من وإلى مجموعة الوكالة بهدف زيادة ربحية مجموعة الوكالة مع مراعاة أن يتم ذلك بحسن نية حسب أصول الشريعة الإسلامية ودون تعريض الموكل لمخاطر إضافية.
٤. يقر الطرفان بأنهما على علم بأن الوكيل يعمل بصفته أميناً للموكل. وتكون صفقة الوكالة بالاستثمار نيابة عن الموكل. ويكون الوكيل مسؤولاً عن أي مخاطر أو خسائر فيما يتعلق بصفقة الوكالة بالاستثمار (بما في ذلك أدائه) الناتجة عن سوء تصرف بلا مبالاة أو إهمال متعمد أو في مخالفة لشروط وأحكام هذا العقد.
٥. يتحمل الموكل جميع المخاطر المرتبطة بأفعال الوكيل بصفته وكيله الاستثماري ولا يتحمل الوكيل أي مسؤولية (بما في ذلك أي مسؤولية تتعلق بأي تخفيض في معدل الربح الفعلي) على الموكل الوكيل باستثناء حالة حدوث أي خسارة أو ضرر. لم يحدث بسبب إهمال أو خرق أو خطأ من الوكيل.
٦. إذا كان معدل الربح الفعلي أقل من الربح المتوقع، فإنه يجب على الوكيل أن يدفع للموكل ربح مساوي لمعدل الربح الفعلي المحقق. لكن إذا كان معدل الربح الفعلي الذي ينتجه الوكيل من الاستثمار يتجاوز معدل الربح المتوقع للاستثمار على النحو المبين في الجدول ٢ ، يجب على الوكيل أن يدفع للموكل معدل الربح المتوقع والاحتفاظ بالربح الزائد المذكور كحافز للأداء.
٧. يجب على الوكيل في تاريخ الاستحقاق لكل صفقة وكالة بالاستثمار دفع العائدات (إن وجدت) والتي يتم حسابها كالآتي:
- ٧.١ إذا كان معدل الربح الفعلي يساوي أو يزيد من معدل الربح المتوقع ، يجب على الوكيل أن يدفع للموكل مبلغاً إجماليًا يساوي (أ) مبلغ استثمار الوكالة و (ب) مبلغًا مساويًا لمبلغ الاستثمار مضروبًا في معدل الربح الفعلي. وعدد الأيام في فترة صفقة وكالة بالاستثمار ذات الصلة مقسومًا على [٣٦٥/٣٦٥] ، ناقضاً رسوم الوكيل (إذا لم تكن مدفوعة).
- ٧.٢ إذا كان معدل الربح الفعلي أقل من معدل الربح المتوقع ، يجب على الوكيل أن يدفع للموكل مبلغًا إجماليًا يساوي (أ) مبلغ الاستثمار و (ب) مبلغًا مساويًا لمبلغ الاستثمار مضروبًا في معدل الربح الفعلي. وعدد الأيام في فترة صفقة وكالة بالاستثمار ذات الصلة مقسومًا على [٣٦٥/٣٦٥] ، ناقضاً رسوم الوكيل (إذا لم تكن مدفوعة).
- ٣.٧ إذا كان معدل الربح الفعلي رقمًا سالبًا، يجب على الوكيل أن يدفع للموكل مبلغ الاستثمار ناقضاً مبلغًا يساوي:
- مبلغ الاستثمار مضروباً بنسبة مائة بالمائة (100٪).
 - ناقص القيمة المطلقة بالنسبة المئوية. معدل الربح الفعلي وعدد الأيام في فترة صفقة الوكالة ذات الصلة.
 - مقسومة على [٣٦٥/٣٦٥] ناقصاً أجرة الوكيل (إذا لم تكن مدفوعة الأجر).
٨. يجوز للموكل - بموجب إشعار كتابي موجه إلى الوكيل و/أو من خلال أي من قنوات الموكل المتاحة من وقت لآخر وفقاً للممارسات السائدة لدى الوكيل - أن يتقدم بطلب كسر الوديعة الثابتة أو إنهاء الاستثمار قبل تاريخ الاستحقاق المتفق عليه ("السحب المبكر"). يوافق الوكيل بحقه في تلبية هذا الطلب مع مراعاة خضوعه للرسوم والمصاريف السائدة وفقاً لجدول الرسوم أو رسوم السحب المبكر التي يحددها الوكيل ("رسوم السحب المبكر"). يقر الموكل ووافق على أنه في حالة السحب المبكر، فإنه قد لا يتمكن من الاستفادة من معدل الربح المتوقع المتفق عليه ويعتمد حساب ذلك على الممارسة السائدة لدى الوكيل وفقاً لتقدير الوكيل المطلق. وعليه، وبموجب ذلك، فإن الموكل يأذن ويفوض الوكيل، قبل دفع أي مبلغ إلى الموكل، بخصم مبلغ رسم السحب المبكر ورسم الوكيل من مبلغ استثمار الوكالة (حسب الاقتضاء).
٩. يسري هذا العقد لمدة الاستثمار المحددة في الجدول (٢) (المدة). ولا يجوز للموكل سحب مبلغ استثمار الوكالة قبل موعد استحقاقها. وفي حالة سحب هذا المبلغ، لن يكون الوكيل ملزماً بالاستمرار في دفع أرباح على مبلغ استثمار الوكالة، مع احتفاظه بالحق في خصم أي جزء من التكاليف أو جميعها والأرباح والنفقات التي تكبدها فيما يتعلق بالاستثمار.
١٠. يجب أن يحتفظ الوكيل بحساب مصرفي منفصل ومستقل للوديعة والذي يجب أن تُودع فيه عوائد الاستثمار بالإضافة إلى نفقاتها والأرباح المحققة منها.
١١. يجب أن ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته أو باتفاق الطرفين أو الإنهاء المبكر وفقاً للبند (١٢).
١٢. إذا فشل أحد الطرفين في الوفاء بأي من الالتزامات المترتبة عليه بموجب هذا العقد جاز للطرف الآخر إنهاء العقد ومطالبة الطرف المقصر بالتعويض عن الأضرار الفعلية التي أصابته جراء هذا الفشل بفعل الطرف المقصر ويكون الإنهاء نافذاً بعد ثلاثين (٣٠) يوماً من تاريخ استلام الاخطار المكتوب من قبل الطرف المقصر.
- 3.3. may (but shall be under no obligation to) segregate the Investment Amounts received from the Muwakkil from its own funds and the funds of other customers that it manages but shall be entitled to commingle any Investment Amounts received from the Muwakkil with the wakil's Mudaraba pool of the Wakil in its ordinary course of business.
- 3.4. may transfer the Wakalah Assets in and out of the Wakalah Pool with the aim of increasing the profitability of the Wakalah Pool subject to the same being done in good faith, in accordance with the Islamic Shari'a principles and without exposing the Muwawkkil to additional risks
4. The Parties confirm that they are aware that the Wakil is acting as a trustee for the Muwakkil. The Wakalah Investment Transaction shall be made by the Wakil acting on behalf of the Muwakkil and the Wakil shall not be liable for any risks or losses in relation to the Wakalah Investment Transaction (including its performance) resulting from the Wakil's misconduct or the Wakil acting with reckless indifference or negligence or in violation of the terms and conditions of this Contract.
5. The Muwakkil as principle shall bear all risks associated with the acts of the Wakil as its Investment agent and the Wakil shall have no liability (including any liability relating to any reduction to the Actual Profit Rate) to the Muwakkil except where costs, expenses, losses, damages are occurred due to the negligence, fraud or default of the Wakil.
6. If the Actual Profit Rate is less than the Anticipated Profit Rate, the Wakil shall pay the Actual Profit Rate to the Muwakkil. If, however, the Actual Profit Rate generated by the Wakil from the Investment exceeds the Anticipated Profit Rate of the Investment as set out in Schedule 2, the Wakil shall pay the Anticipated Profit Rate and retain the said excess profit as the performance incentive.
7. On the Maturity Date of each Wakalah Investment Transaction, the Wakil shall pay the Muwakkil the Maturity Proceeds (if any) calculated as follows;
- 7.1. If the Actual Profit Rate is equal to or greater than the Anticipated Profit Rate, the Wakil shall pay to the Muwakkil an amount equal to the aggregate of (i) the Wakalah Investment Amount and (ii) an amount equal to the Wakalah Investment Amount multiplied by the Anticipated Profit Rate and the number of days in the relevant Wakalah Investment Transaction Period and divided by [365/360], less the Wakil Fee (if unpaid);
- 7.2. if the Actual Profit Rate is less than the Anticipated Profit Rate, the Wakil shall pay to the Muwakkil an amount equal to the aggregate of (i) the Investment Amount and (ii) an amount equal to the Investment Amount multiplied by the Actual Profit Rate and the number of days in the relevant Wakalah Investment Transaction Period and divided by [365/360,], less the Wakil Fee (if unpaid);
- 7.3. if the Actual Profit Rate is a negative number, the Wakil shall pay to the Muwakkil the Investment Amount less an amount equal to:
- the Investment Amount multiplied by one hundred per cent. (100%);
 - minus the absolute value in percent. of the Actual Profit Rate and the number of days in the relevant Wakala Transaction Period; and
 - divided by [365/360], less the Wakil Fee (if unpaid).
8. The Muwakkil may, by notice in writing to the Wakil and/or through any of the channels available from time to time in accordance with the Wakil's prevailing practice, request immediate liquidation or termination of the investment prior to the Maturity Date ("Early Withdrawal"). The Wakil reserves its right to honor such requests subject to the prevailing fees and charges in accordance with the schedule of charges or early withdrawal fees laid down by the Wakil ("Early Withdrawal Fees"). The Muwakkil acknowledges and agrees that in the case of Early Withdrawal, the Muwakkil may not be able to realize the Anticipated Profit Rate and the calculation of such shall be based on the Wakil's prevailing practice at the discretion of the Wakil. The Muwakkil hereby authorizes and instructs the Wakil to, prior to paying any amount to the Muwakkil, deduct from the Wakala Investment Amount an amount equal to the Early Withdrawal Fees and the Wakil Fee (as applicable).
9. This Contract shall be valid for an investment period set out in Schedule 2 (the Term). The Muwakkil may not withdraw the Wakalah Investment Amount prior to its stated maturity. In case such amount is withdrawn, the Wakil will be under no obligation to continue to pay profits on the Wakalah Investment Amount, with the Wakil retaining the right to deduct any and all costs, fees and expenses incurred by the Wakil in relation to the Investment
10. The Wakil shall keep a separate and independent account for the Wakalah Investment Amount in which the proceeds of the Investment as well as its expenses and the profits made there from shall be deposited.
11. This Contract shall end upon the expiration of the Term or by the consent of the Parties or early termination in accordance with clause 12.
12. If either Party fails to fulfill any of its obligations hereunder, the other Party may terminate this Contract and claim from the defaulting Party a compensation for the actual damages incurred by the terminating Party on account of such violation and the termination shall be effective after 30 days from the date of receipt of a written notice by the defaulting Party.

13. Termination of this Contract under clause 12 will not affect or prejudice any right to damages or other remedy which the terminating Party may have in respect of the event(s) giving rise to the termination or any breach of this Contract which existed at or before the date of termination.
14. This Contract shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Sultanate of Oman and the courts of the Sultanate of Oman shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute therein and, in case of any contradiction, the Shari'a law, as interpreted by the Shar'ia Supervisory Board of the Wakil, will be applicable.
15. If a disagreement, claim or dispute arises with regard to the construction and implementation of the terms and conditions of this Contract and the Parties fail to settle it amicably after the lapse of 30 days from the date on which a written notice has been served on either Party by the other Party, the matter shall be referred to and settled through the competent courts in the Sultanate of Oman, subject to the provisions of clause 13.
16. The Muwakkil hereby represents and warrants to the Wakil that:
- 16.1. where the Muwakkil is an individual, his/her permanent address of residency shall be in Oman (for the avoidance of doubt, the Muwakkil may be a minor, holder of a joint account or person representing a third party by way of a valid legal power of attorney);
- 16.2. where the Muwakkil is a legal entity, it is duly and validly existing under the laws of Oman and has the power to own its assets and carry on its business as it is being conducted;
- 16.3. the Muwakkil has the power and legal capacity or required authorisations to enter into, perform and deliver this Contract and the transactions contemplated therein;
- 16.4. this Contract creates legally binding obligations on the Muwakkil and does not breach any other contractual or legal obligations that the Muwakkil may have;
- 16.5. all information provided is true, complete and accurate in all material respects as at the date they were provided and the Muwakkil is not aware of any material facts or circumstances that have not been disclosed to the Wakil which would have affected the Wakil's decision to enter into this Contract; and
17. The Muwakkil shall indemnify and hold harmless the Wakil and its officers, employees and duly appointed representatives (the Compensated Persons) from and against all actual liabilities, damages, penalties, losses, costs expenses, fees (including legal fees and expenses incurred in connection with enforcement of this Contract), demands, actions and judgments imposed on, incurred by or asserted against the Wakil/any of the Compensated Persons arising as a direct result of any breach by the Muwakkil of any of the terms and conditions of this Contract
18. Each Party agrees to deal confidentially with all the information provided to it hereunder or by any other means and it has no right to disclose such information or any part thereof to a third party or disseminate them by any means, whether by itself or through its employees or clients throughout the Term of this Contract and for a further period of (5) years thereafter.
19. The Parties agree to safeguard the interests of each other and avoid any acts or deeds affecting their relationship or commercial reputations.
20. This Contract is binding on the successors and assignees of the Parties.
21. The Parties' failure at anytime of the full performance of any condition or obligation hereunder shall not be construed as a waiver of the right or surrender of the full performance at any subsequent time.
22. Should the Customer have a cause to complain, he / she can contact the Contact Centre number + 968 2457177 and by written email to tocomplaints@ahlibank.om. The Bank will formally acknowledge the Customer's complaint within five working days. If the Customer is not satisfied with the Bank's response, he may refer to the Compliance Assistant General Manager of the Bank who shall resolve the issue within 10 working days. If the matter is still not resolved, the parties have right to approach the Central Bank of Oman. Further, the Customer acknowledges and agrees that he / she shall only be entitled to make a complaint against the Bank, and not against any individual employee, director or officer of the Bank.
23. All notices and correspondence shall be in writing and exchange between the Parties at their addresses set out herein and each Party shall give notice to the other Party of any change of its address and the other Party shall act accordingly after being notified thereof.
24. This Contract is made in 2 original counterparts in Arabic and English language and in case there is a conflict between the two languages, the Arabic language shall prevail.
١٣. فسخ أو إنهاء هذا العقد بموجب البند (١٢) لن يؤثر أو يمس بأي حق في التعويض أو أي معالجة أخرى قد تكون للطرف الذي أنهى العقد فيما يتعلق بالحدث (الأحداث) التي أدت إلى الإنهاء أو أي مخالفة لهذا العقد والتي كانت موجودة في تاريخ الإنهاء أو قبله.
١٤. يجب أن يُحكَم ويُفسر هذا العقد وفقاً لقوانين سلطنة عُمان ويجب أن لا يكون لمحاكم سلطنة عُمان اختصاص حصري لتسوية أي نزاع متعلق بالعقد، وفي حال وجود أي تعارض، فإنه يتم تطبيق أحكام الشريعة الإسلامية، حسب تفسير هيئة الرقابة الشرعية للوكيل.
١٥. إذا نشأ أي خلاف أو مطالبة أو نزاع فيما يتعلق بتفسير وتنفيذ شروط وأحكام هذا العقد وفشل الطرفان في تسويته ودياً بعد مرور (٣٠) يوماً من التاريخ الذي قدم فيه أحد الطرفين إخطاراً مكتوباً للطرف الآخر، فإنه يجب إحالة القضية وتسويتها من خلال المحاكم المختصة في سلطنة عُمان رهناً بأحكام البند (٣١).
١٦. يُقر الموكل بموجب هذا العقد ويؤكد للوكيل ما يلي:
- ١٦.١. عندما يكون الموكل فرداً، يجب إقامته الدائم في عمان (لتفادي الشك، بإمكان الموكل أن يكون قاصراً، أو ممثلاً لحساب بنكي مشترك، أو يمثل طرف آخر بموجب سند وكالة قانونية صالحة).
- ١٦.٢. عندما يكون الموكل كيان قانوني، بأنه موجود على النحو الواجب والصحيح وفقاً لقوانين سلطنة عُمان وله الصلاحية في امتلاك أصوله وممارسة أعماله التجارية على النحو الحالي.
- ٣١.٦. يمتلك الموكل الصلاحيات والأهلية القانونية أو التصاريح المطلوبة لإبرام هذا العقد أو أدائه أو تحقيقه والمعاملات المنصوص عليها فيه.
- ٤.١٦. ينشأ هذا العقد التزامات قانونية ملزمة على الموكل ولا يتعارض مع أي التزامات تعاقدية أو قانونية أخرى قد تقع على عاتق الموكل.
- ٥.١٦. كافة المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة ودقيقة من جميع النواحي المادية في التاريخ الذي تم تقديمها فيه، ولا يعلم الموكل عن أي حقائق أو ظروف مادية لم يتم الكشف عنها للوكيل والتي من شأنها أن تؤثر على قرار الوكيل في إبرام هذا العقد، و
١٧. يجب أن يقوم الموكل بتعويض الوكيل ويتحمل مسؤولية تعويض الأضرار التي تلحق بالوكيل ومسئوليه وموظفيه وممثليه المعيّنين حسب الأصول (الأشخاص المعوضين) من و ضد جميع المسئوليات والأضرار والمخالفات والخسائر والتكاليف والمصاريف والأتعاب (بما في ذلك الأتعاب والمصاريف القانونية المتكبدة لتنفيذ هذا العقد) والمطالبات والإجراءات والأحكام من أي نوع أو طبيعة مفروضة على الوكيل أو تكبدها أو سوف يتكدها أو أي من الأشخاص المعوضين وذلك كنتيجة مباشرة لأي مخالفة من الموكل لأي من التزاماته أو أي من شروط وأحكام هذا العقد.
١٨. يوافق كل طرف على التعامل بسرية مع كل المعلومات المقدمة له بموجب هذا العقد أو بأي وسيلة أخرى ولا يحق له الكشف عن هذه المعلومات أو أي جزء منها إلى طرف ثالث أو نشرها بأي وسيلة أخرى، سواء بنفسه أو من خلال موظفيه أو عملائه طوال مدة هذا العقد ولمدة (٥) سنوات بعد ذلك.
١٩. وافق الطرفين على حماية مصالح بعضهما البعض وتجنب أية أفعال أو تصرفات تضر بعلاقتهما وسمعتهما التجارية.
٢٠. يعتبر هذا العقد ملزماً للورثة والمتنازل لهم من الطرفين
٢١. لا يفسر عدم قيام الطرفين في أي وقت بالأداء الكامل لأي شرط أو التزام وارد في هذا العقد على أنه تنازل عن ذلك الحق أو تخلي عن الأداء الكامل في أي وقت لاحق.
٢٢. إذا كان لدى العميل سبب للشكوى، فيمكنه/ها الاتصال على رقم مركز الاتصال +٩٦٨ ٢٤٥٧١٧٧٧ وعن طريق البريد الإلكتروني المكتوب إلى complaints@ahlibank.om. سوف يقر البنك رسمياً بشكوى العميل خلال خمسة أيام عمل. إذا لم يكن العميل راضي عن رد البنك، فيمكنه الرجوع إلى مساعد المدير العام لقسم الإلتزام في البنك الذي سيقوم بحل المشكلة خلال ١٠ أيام عمل. إذا لم يتم حل الأمر بعد، يحق للطرفين التواصل مع البنك المركزي العماني، علاوة على ذلك، يقر العميل ويوافق على أنه يحق له/لها فقط تقديم شكوى ضد البنك، وليس ضد أي موظف أو مدير أو مسؤول في البنك
٢٣. تُوجه جميع الاخطارات والمراسلات كتابةً بين الطرفين إلى عناوينهم المبينة في هذا العقد، ويجب أن يلتزم كل طرف بإخطار الطرف الآخر بأي تغيير في العنوان وعلى الطرف الآخر العمل وفقاً لهذا التغيير فور إخطاره به.
٢٤. تم تحرير هذا العقد من نسختين (٢) أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة أي تضارب بين النصين يعتبر النص العربي هو النص السائد.

Schedule (1)

الجدول (1)

General Information

معلومات عامة

1. Date of this Agreement: ١. تاريخ هذه الاتفاقية:

2. Customer Information ٢. بيانات العميل

Full Name: الاسم الكامل:

Civil ID/ Passport Number: رقم البطاقة الشخصية/
جواز السفر:

Name of Company (Legal Entity): اسم الشركة (كيان قانوني):

Commercial Registration Number (Legal Entity): رقم السجل التجاري (كيان قانوني):

Address: العنوان:

Telephone: الهاتف:

Schedule (2)

الجدول (٢)

Investment Terms

شروط الاستثمار

Wakalah Investment Amount مبلغ استثمار الوكالة

Investment Date تاريخ الاستثمار

Term of Investment مدة الاستثمار

Maturity Date تاريخ الاستحقاق

Expected Profit _____ % per annum _____ % سنويا الأرباح المتوقعة

Profit Payment Frequency Monthly/ quarterly/ half yearly/ yearly/ at maturity شهري / ربع سنوي / نصف سنوي / سنوي فترة دفع الأرباح

Wakil's Fee OMR _____ ر.ع رسوم الوكيل

SIGNATURE PAGE

صفحة التوقيعات

Signed for and on behalf of the Bank by:

وقع نيابة عن الوكيل:

Name: الاسم:

Designation: الوظيفة:

Signature: التوقيع:

Signed by the MUWAKKIL/ for and on behalf of the MUWAKKIL by

توقيع الموكل/ نيابة عن الموكل:

Name: الاسم:

Passport No./ Civil ID No.: رقم جواز السفر/البطاقة الشخصية:

Company Name: اسم الشركة:

Commercial Registration Number: رقم السجل التجاري:

Signature: التوقيع: